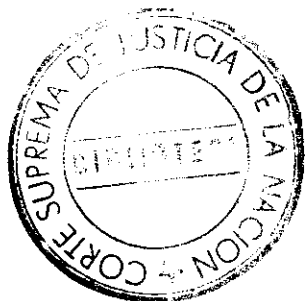


EUGENIO FLORIAN  
profesor emérito de derecho y procedimiento penales  
en la Universidad de Turín.

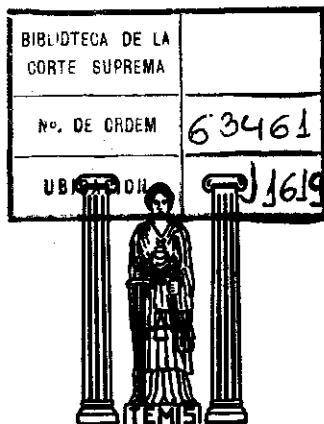


# DE LAS PRUEBAS PENALES

Tomo I

DE LA PRUEBA EN GENERAL

*Segunda edición*



Editorial TEMIS Bogotá  
1976

# INDICE GENERAL

	PÁG.
Advertencia del traductor .....	VII
Presentación de GIOVANNI GHIRARDI .....	1
Introducción a la tercera edición por PIETRO FREDAS .....	3
§ 1. Advertencia preliminar .....	3
§ 2. El proceso acusatorio .....	4
§ 3. Evolución de las pruebas penales .....	21
Prefacio de la segunda edición .....	37

## CAPÍTULO I

### DE LAS PRUEBAS PENALES EN GENERAL

#### § 1. *De las pruebas en el proceso penal y de sus auxiliares no jurídicos*

1. El esfuerzo para la comprobación de la verdad jurídica en el proceso penal; concepto de prueba y su importancia	41
2. Concepto de prueba y diferentes aspectos de la prueba penal .....	43
3. Significado del término <i>prueba</i> y de las palabras análogas en el Código de Procedimiento Penal .....	46
4. Regulación jurídica de la prueba; intervención de la ley; prueba legal y prueba libre .....	46
5. Auxiliares utilizables en las pruebas penales; leyes científicas diversas; la ayuda de la lógica .....	49

	PÁG.
6. Auxiliares pertenecientes a las ciencias antropológicas: antropología criminal; sicología criminal, sicología forense o judicial, sicología de las pruebas, policía científica . . .	50
7. Bibliografía acerca de los auxiliares antropológicos y técnicos . . . . .	52
§ 2. De las pruebas en el sistema del derecho procesal penal	
8. Las pruebas en el sistema de los actos procesales penales	58
9. Destinación de la prueba . . . . .	60
10. De si las normas sobre pruebas penales son de derecho penal material o procesal . . . . .	62
11. Normas jurídicas que rigen las pruebas: a) en cuanto al derecho común y especial . . . . .	64
12. Normas jurídicas que rigen las pruebas: b) en cuanto al tiempo . . . . .	65
13. Normas jurídicas que rigen las pruebas: c) en cuanto al espacio . . . . .	66
§ 3. Estudio de las pruebas penales. Método y bibliografía	
14. Método para el estudio de las pruebas; pruebas penales y pruebas civiles . . . . .	69
15. De la relación entre las pruebas penales y las administrativas . . . . .	73
16. Evolución en el estudio doctrinal y bibliográfico de las pruebas penales . . . . .	74
17. Características de las diversas fases de la mencionada evolución . . . . .	77
18. Bibliografía especial . . . . .	80
19. Programa de la parte general . . . . .	92

## CAPÍTULO II

## OBJETO DE LA PRUEBA

## § 4. Del objeto de la prueba en general

20. Nociones generales; objeto de la prueba e investigaciones que a él se refieren . . . . .	95
--	----

	PÁG.
21. Diversidad de contenido y amplitud del objeto de la prueba penal . . . . .	97
§ 5. Posible objeto de prueba: a) en abstracto	
22. Triple contenido del objeto de prueba . . . . .	99
23. I. Los elementos de hecho, en general . . . . .	100
24. a) Hechos (verdad de hecho) . . . . .	101
25. ¿Hechos y juicios en contraposición? . . . . .	102
26. Sistema de nuestro derecho . . . . .	105
27. b) Cosas materiales . . . . .	106
28. c) Documentos . . . . .	106
29. d) La persona y sus cualidades físicas y síquicas que han de tenerse en cuenta . . . . .	110
30. II. Los principios de la experiencia . . . . .	111
31. III. Las normas jurídicas en general. Hechos y normas jurídicas . . . . .	114
32. De si las normas jurídicas pueden llegar a ser objeto de prueba, en general . . . . .	114
33. En el sistema de nuestro derecho procesal penal . . . . .	119
§ 6. Posible objeto de prueba: b) en concreto	
34. De la pertinencia y relevancia, en concreto, de cada uno de los objetos de prueba . . . . .	120
35. I. De la pertinencia y relevancia de la prueba en cuanto a los hechos . . . . .	121
36. De la diversa relevancia de los hechos aducidos como objeto de prueba en relación con los fines inmediatos del proceso . . . . .	122
37. De la prueba directa e indirecta . . . . .	125
38. Presunciones naturales e indicios . . . . .	126
39. II. De la pertinencia y relevancia en relación con las reglas de la experiencia y con las normas jurídicas . . . .	130

## § 7. Obligatoriedad de la prueba

40. Premisa: no siempre la prueba es necesaria . . . . .	130
--	-----

	PÁG.
41. A) De si todos los objetos de prueba, pertinentes y concluyentes, deben ser expresamente comprobados ...	130
41. <i>bis.</i> Reglas de la experiencia y normas jurídicas consuetudinarias .....	132
42. B) De si existen categorías de hechos exentos de prueba:	
a) De los hechos no discutidos entre las partes .....	133
43.      b) De los hechos notorios en general .....	134
44. De los hechos conocidos por el juez a consecuencia del ejercicio de sus funciones .....	138
45. De la notoriedad en el sistema de nuestro derecho .....	140

§ 8. *Objeto de prueba frente a los sujetos procesales*

46. El objeto de prueba en relación con los diversos tipos de proceso. Aspectos fundamentales del objeto de prueba en el proceso actual .....	141
47. a) Imposibilidad de disponer del objeto de la prueba	142
48. b) Carga formal de la prueba entre las partes; su inexistencia en materia penal .....	142

§ 9. *Libertad del objeto de prueba. Limitaciones y prohibiciones*

49. Libertad del objeto de prueba; limitaciones y prohibiciones de índole formal .....	146
50. Prohibiciones de la prueba en nuestro Código. Prohibiciones acerca del objeto y prohibiciones acerca de los medios .....	148
51. Prohibiciones referentes al objeto (prohibiciones absolutas). a) Prohibición de que tratan los arts. 349, 450 y 463 del C. de P. P. ....	149
52. De cómo se interpreta esta prohibición .....	150
53. Crítica de la prohibición .....	152
54. b) Presunciones legales <i>juris et de jure</i> .....	155
55. c) Investigación de la filiación natural .....	163
56. d) Sentencia penal y pruebas tomadas en otros procesos penales .....	164
57. e) Sentencia civil y pruebas de juicios civiles .....	166
58. f) Prohibiciones especiales .....	168

## CAPÍTULO III

## ÓRGANOS Y MEDIOS DE PRUEBA

§ 10. *Introducción del objeto de prueba en el proceso*

	PÁG.
59. Conocimiento del objeto de prueba: su introducción en el proceso; su percepción en forma directa por el juez y su percepción mediante otras personas. Órganos de prueba y medios de prueba .....	169
60. Los indicios no son medios de prueba .....	175
61. En qué sentido los documentos pueden llegar a ser medios de prueba .....	177
62. De la carga de la prueba en relación con los órganos de prueba y con los medios de prueba .....	180

§ 11. *Categorías y especies de los medios de prueba*

63. Clasificación de los medios de prueba: la distinción aristotélica entre pruebas artificiales y pruebas no artificiales	180
64. Algunas clasificaciones. Anotaciones críticas .....	182
65. Distinción fundamental que aceptamos .....	185
66. Distinciones accesorias .....	187
67. I. Medios de prueba provenientes de la percepción inmediata del objeto de prueba por parte del juez (en general)	187
68. Medios de prueba provenientes de la percepción inmediata del objeto por parte del juez, en nuestro Código	189
69. II. Medios de prueba provenientes de los órganos de prueba (en general). Distinción de los diversos órganos de prueba .....	192
70. A) Medios de prueba provenientes de los órganos que tienen interés en el proceso: a) partes (desde un punto de vista general) .....	193
71.      1) Parte lesionada .....	194
72.      2) Acusado .....	195
73.      3) El civilmente responsable .....	200
74. b) Denunciante con interés en el hecho .....	200

	PÁG.
75. B) Medios de prueba provenientes de órganos de prueba que no tienen interés en el proceso. Testigos y peritos (en general) .....	200
76. Diferencia entre testigo y perito: a) concepto fundamental; análisis .....	201
77. Síntesis .....	205
78. b) Diferencias sustanciales .....	206
79. c) Diferencias formales .....	210
80. Diferencias accidentales o accesorias .....	210
81. Naturaleza jurídica procesal del testigo y más especialmente del perito .....	212
82. El sistema de nuestro derecho procesal penal .....	218
83. Del intérprete .....	221

§ 12. *De la libertad de los medios de prueba y de las excepciones a ella*

84. I. Principios fundamentales. a) Libertad de los medios de prueba (no es posible una enumeración taxativa) ...	223
85. Del hipnotismo y de la condición de <i>medium</i> .....	225
85. <i>bis.</i> Técnicas modernas y procedimientos psicológicos para la averiguación de la verdad judicial .....	227
86. De la libertad de los medios de prueba en nuestro Código .....	237
87. b) Libertad de elección de los medios de prueba (en general) .....	238
88. Breves explicaciones sobre los medios de prueba en relación con la triple especie del objeto de prueba .....	240
89. De la libertad de prueba en nuestro Código (principios generales) .....	241
90. II. De las limitaciones referentes al empleo de los medios de prueba. Prohibiciones relativas .....	244
91. A) Prohibiciones derivadas de la índole propia del objeto de prueba: a) notificaciones .....	245
92. b) Edad y vínculos de familia (real decreto del 5 de octubre de 1913, art. 5º) .....	246
93. c) Parentesco por adopción .....	249
94. d) Parentesco natural .....	250
95. e) Condiciones jurídicas de las personas .....	251
96. f) Estado de ciudadanía .....	252
97. g) Antecedentes penales de las personas .....	252

	PÁG.
98. h) Falsedad y corrupción en materia de revisión .....	253
99. i) Contratos de índole civil y comercial necesarios para la prueba del delito .....	253
100. Refutación de los argumentos aducidos para justificar la anterior prohibición .....	255
101. Facultad del juez penal .....	257
102. B) Prohibiciones que se derivan de la estructura del proceso penal para determinados efectos .....	258
103. C) Prohibiciones en leyes especiales .....	259

CAPÍTULO IV

DE LA ACTIVIDAD PROCESAL DE PRUEBA

(Sus sujetos y formas)

§ 13. *Concepto de la actividad de prueba*

104. Objeto de este estudio .....	261
105. Concepto de la actividad probatoria; su triple manifestación fundamental .....	261
106. De la actividad probatoria en el proceso, en relación con los criterios fundamentales de este .....	263

§ 14. *Sujetos de la actividad de prueba*

107. Sujetos de la actividad de prueba (en general) .....	264
108. Su enumeración y clasificación dentro de nuestro sistema procesal penal .....	264
109. Del acusado, en particular, como sujeto de la actividad de prueba en el procedimiento de instrucción .....	266
110. Relaciones sustanciales entre los diferentes sujetos de la actividad probatoria. A) Poder de decisión y facultad de impugnación de la prueba .....	268
111. B) Relaciones y acuerdos entre las partes. Su eficacia .....	269
112. C) Principio de la comunidad necesaria de las pruebas introducidas por varios sujetos procesales .....	271
113. D) Valor relativo de los acuerdos y de las decisiones (ausencia de preclusiones) .....	274

	Pág.
<i>§ 15. De la actividad para la búsqueda y la adquisición de la prueba</i>	
114. Actividad de prueba; sus diversas manifestaciones . . . . .	274
115. a) Indicación de la prueba . . . . .	275
116. b) Búsqueda efectiva (material) de la prueba . . . . .	276
117. c) Presentación de la prueba. Criterios orientadores . . . . .	279
118. Presentación de la prueba en nuestro sistema jurídico; sujetos de esta actividad (en general) . . . . .	281
119. El juez . . . . .	281
120. El ministerio público . . . . .	283
121. El acusado . . . . .	284
122. La parte lesionada . . . . .	286
123. El civilmente responsable . . . . .	289
124. d) Admisión de la prueba . . . . .	290
125. e) Aprehensión o adquisición de la prueba. De sus momentos y sujetos (en general) . . . . .	291
125. <i>bis.</i> Aprehensión o adquisición de la prueba en nuestro sistema jurídico . . . . .	293
<i>§ 16. Medidas preventivas para recoger y conservar la prueba</i>	
126. De estas medidas en general . . . . .	297
127. De estas medidas en nuestro sistema jurídico. a) Apoderamiento de personas o de cosas . . . . .	299
128. b) Aprehensión o adquisición anticipada de algunas pruebas . . . . .	300
<i>§ 17. De la coerción en orden a la prueba</i>	
129. De la coerción en general. Diferencias con respecto a la actividad precedente . . . . .	301
130. A) Potestad de coerción para obtener la presencia o presentación de personas . . . . .	303
131. a) Respecto al acusado. 1º) en general . . . . .	303
132. 2º) En cuanto a su presencia en el proceso como órgano de prueba . . . . .	304
133. 3º) En cuanto a su prestación personal para ser objeto de prueba . . . . .	305
134. b) En relación con la parte lesionada y con los testigos . . . . .	307

	Pág.
135. c) En relación con los peritos . . . . .	308
136. B) Potestad de coerción para la búsqueda y obtención de cosas . . . . .	309
137. a) En relación con la búsqueda de cosas . . . . .	309
138. b) En cuanto a la aprehensión de objetos que llevan consigo las personas (acusado y terceros) . . . . .	310

## CAPÍTULO V

## PROCEDIMIENTO PROBATORIO

*§ 18. Del procedimiento probatorio en general*

139. Del procedimiento probatorio en general. Diversidad de su eficacia según el sistema acusatorio y el sistema inquisitorio . . . . .	313
140. Exigencias del procedimiento probatorio . . . . .	316
141. A) Exigencias sustanciales . . . . .	316
142. B) Exigencias de carácter formal . . . . .	322
143. A) Reconocimiento de las exigencias sustanciales en nuestro sistema procesal . . . . .	327
144. B) Reconocimiento de las exigencias formales en nuestro sistema procesal . . . . .	331

*§ 19. De la actividad y de la cooperación en cuanto a la prueba, desde el punto de vista formal*

145. Indicaciones preliminares . . . . .	332
146. A) Formas de concurso de los sujetos públicos de la actividad probatoria; formas de actividad de los oficiales y agentes de la policía judicial . . . . .	332
146. <i>bis.</i> Formas de la actividad de los órganos del ministerio público, fuera de su actividad como parte . . . . .	333
147. Formas de la actividad del juez . . . . .	334
148. B) Formas de intervención de las partes: 1º) Introducción . . . . .	335
149. Formas de intervención de las partes: 2º) Asistencia a los actos de prueba . . . . .	337
150. Formas de intervención de las partes: 3º) Cooperación activa en la adquisición de las pruebas . . . . .	338

	PÁG.
151. C) Formas de cooperación de los órganos de prueba ...	340
152. Formas de las relaciones entre los sujetos procesales en lo concerniente a su respectiva actividad probatoria ...	341

§ 20. *Requisitos de los actos de prueba en general*

153. De la formación de los actos de prueba; elementos varios	342
154. I. Capacidad del funcionario que instruye	342
155. II. Capacidad de las personas como órgano de prueba. Requisitos	343
156. III. Requisitos intrínsecos de los actos de prueba (vicios de la voluntad)	345
157. IV. Requisitos extrínsecos de los actos de prueba: a) en cuanto al tiempo	348
158. Requisitos extrínsecos del acto de prueba: b) en cuanto al lugar	350
159. Requisitos extrínsecos del acto de prueba: c) en cuanto al modo	350
160. V. Nulidades formales de los actos de prueba	353

§ 21. *De los actos de prueba en relación con las dos fases del proceso: instrucción y juicio*

161. Criterios generales	353
162. De dichos actos en particular	355

CAPÍTULO VI

DEL RESULTADO DE LAS PRUEBAS Y DE LA APRECIACIÓN DE ESTAS

§ 22. *Introducción*

163. Del resultado de las pruebas y su apreciación	357
164. Incompatibilidad a este respecto de las pruebas formales	357
165. Objeto de la apreciación de las pruebas (apreciación judicial)	357

§ 23. *Apreciación judicial de las pruebas:*

*a) en relación con la ley*

	PÁG.
166. I. De modo general. Facultades del juez en la apreciación de las pruebas. Dos métodos fundamentales	358
167. Del método de la prueba legal en particular (certeza legal)	359
168. Del método del libre convencimiento en especial (certeza moral)	362
169. Limitaciones al método del libre convencimiento, según las exigencias y los fines del proceso moderno	364
170. De la libertad del juez en la apreciación del dictamen pericial (crítica de la teoría dominante)	366
171. II. Método del libre convencimiento del juez para la apreciación de las pruebas en el sistema de nuestro proceso penal: a) en general	375
172. Método del libre convencimiento del juez: b) su aplicación a cualquier medio de prueba	376
173. Método del libre convencimiento del juez: c) apreciación del resultado probatorio en conjunto	383
174. Método del libre convencimiento del juez: d) limitaciones en nuestro sistema jurídico	384

§ 24. *Apreciación judicial de las pruebas:*

*b) respecto a las partes*

175. De la carga de la prueba en cuanto a la apreciación del resultado de las pruebas	388
176. De si opera la presunción de inocencia en el campo de la prueba y cómo actúa	390
177. Consecuencias: obligación de suspender la sentencia de fondo en caso que se hagan necesarias nuevas investigaciones	393
178. El sistema de nuestro proceso penal acerca de los puntos tratados	395

§ 25. *De las pruebas y de la sentencia*

179. Del principio según el cual en el proceso penal debe juzgarse <i>secundum alligata et probata</i>	397
180. Crítica de ese principio y criterio general que ha de seguirse	399

	PÁG.
181. El problema de la utilización de los conocimientos privados del juez (en general) .....	401
182. El problema de la utilización de los conocimientos privados del juez (en particular). A) En cuanto a los hechos notorios .....	402
183. B) En cuanto a los principios de la experiencia .....	403
184. C) En cuanto a las normas jurídicas .....	404
185. De la relación entre la prueba y la sentencia en el sistema de nuestro proceso penal .....	405

*§ 26. Criterios para la valoración de la prueba*

186. Indicaciones acerca de la valoración histórica y psicológica de las pruebas .....	407
--	-----

CAPÍTULO VII

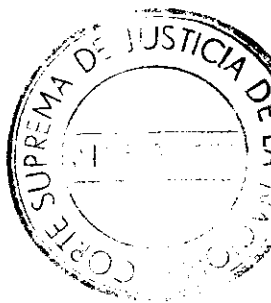
SÍNTESIS

*§ 27. De algunas aplicaciones especiales en el sistema del Código de Procedimiento Penal italiano*

187. Recapitulación y razón de ser de este capítulo .....	411
188. A) Del significado más exacto de las diversas hipótesis de prueba y de indicios tal como están formuladas en el Código de Procedimiento Penal italiano .....	411
189. Del significado más preciso en materia de indicios ....	412
190. Diversas hipótesis en cuanto al resultado de las pruebas (pruebas e indicios) .....	412
191. B) Caso especial de las pruebas nuevas en relación con determinados efectos procesales: a) Reapertura de la instrucción .....	413
192. b) Facultad de decretar de oficio pruebas nuevas en el juicio de primera instancia (nuevos medios de prueba, art. 547) .....	415
193. c) Facultad de decretar de oficio pruebas nuevas en el juicio de apelación (nuevas pruebas, art. 520) .....	415
194. d) Presupuesto de los nuevos elementos de prueba en el juicio de revisión (art. 554, num. 2) .....	416
195. C) Consideraciones sobre la prueba de los elementos generales del delito: prueba del elemento subjetivo y en particular del dolo .....	418
196. Prueba del elemento objetivo: acción, resultado, causalidad	421



EUGENIO FLORIAN  
profesor emérito de derecho y procedimiento penales  
en la Universidad de Turfn.



# DE LAS PRUEBAS PENALES

Tomo II

DE LAS PRUEBAS EN PARTICULAR

*Segunda edición*

BIBLIOTECA DE LA CORTE SUPREMA	
Nº. DE ORDEN	63460
UBICACION	J 1620



Editorial TEMIS Bogotá  
1976

# INDICE GENERAL

## CAPÍTULO I

### INTRODUCCIÓN

#### § 1. *División fundamental de los medios de prueba*

	PÁG.
1. Del medio de prueba tomado como base para el estudio de las pruebas en particular .....	3
2. Distinción fundamental de los medios de prueba .....	5

### SECCIÓN PRIMERA

## MEDIOS DE PRUEBA QUE LE SIRVEN AL JUEZ PARA ADQUIRIR CONOCIMIENTO DEL OBJETO DE PRUEBA MEDIANTE INFORMACIONES AJENAS

## CAPÍTULO II

### CONCEPTOS GENERALES Y CRITERIOS SISTEMÁTICOS

#### § 2. *De los medios de prueba en relación con los diversos órganos de prueba*

3. Conveniencia de relacionar los medios de prueba de esta categoría con los diversos órganos de prueba .....	9
4. De las partes en el proceso penal, en lo referente a la clasificación de los órganos de prueba .....	10
5. De los varios órganos de prueba: programa de nuestro estudio .....	13

## CAPÍTULO III

## INTERROGATORIO DEL ACUSADO

§ 3. *Del acusado como órgano de prueba y de su interrogatorio como medio de prueba*

	PÁG.
6. A) Generalidades: del acusado considerado como órgano de prueba .....	15
7. Evolución de la condición de acusado como fuente de prueba: de órgano de prueba a objeto de prueba. Diversos aspectos que se complementan .....	17
8. Manifestaciones históricas de la eficiencia del acusado como órgano de prueba: confesión y juramento .....	18
9. a) De la confesión; concepto de esta y su relación con los criterios generales y estructurales del proceso .....	18
10. La confesión en el proceso penal romano .....	19
11. La confesión en el proceso inquisitorio .....	22
12. La doctrina de la confesión elaborada durante el proceso penal común .....	23
13. b) Del juramento .....	26
14. Reacción de la doctrina moderna .....	29
14. bis. La confesión como aclaración del hecho e índice de la personalidad del acusado .....	31
15. B) En el sistema de nuestro proceso. Del interrogatorio en el sistema de nuestro proceso como medio de prueba (en general) .....	33
15. bis. Sobre la hipnotización del acusado con el fin de que confiese .....	37
16. Desarrollo del interrogatorio en relación con la prueba .....	39
17. De los deberes del acusado como órgano de prueba ..	43
18. C) Apreciación y valoración del acusado como órgano de prueba y de su interrogatorio como medio de prueba: a) criterios psicológicos .....	45
19. Apreciación del acusado como órgano de prueba y de su interrogatorio como medio de prueba: b) criterios jurídicos y de apreciación en concreto .....	49

## CAPÍTULO IV

## EXPOSICIÓN DEL LESIONADO

§ 4. *La víctima como órgano de prueba y su declaración como medio de prueba*

	PÁG.
20. I. Generalidades: la posición procesal de la víctima como órgano de prueba; evolución: la víctima como parte y como órgano de prueba. Proceso romano, proceso común, proceso moderno .....	57
21. En el sistema del proceso moderno el lesionado sigue siendo un testigo aun cuando se le admita a ejercer en él acción civil y a participar en el ejercicio de la acción penal: a) el lesionado como parte civil; b) el lesionado como acusador privado, principal y accesorio .....	59
22. Aplicación de ese principio a la parte civil .....	63
23. Aplicación del principio al acusador privado principal o accesorio .....	64
24. II. Sistema de nuestro proceso penal: al ofendido se le considera como órgano de prueba, en general .....	65
25. III. Consideraciones críticas sobre la posición de la parte lesionada dentro del sistema de la prueba .....	67
26. Del lesionado como órgano de prueba .....	70

## CAPÍTULO V

## DEL TESTIMONIO

## I. CRITERIOS GENERALES Y CONCEPTOS FUNDAMENTALES

§ 5. *Generalidades*

27. De la prueba por testigos dentro del sistema de las pruebas penales, su importancia y su carácter histórico ...	71
28. Conexión y vínculos de la prueba por testigos con las instituciones del proceso penal .....	74
29. Importancia y dificultad de la prueba por testigos en el moderno proceso penal .....	77
30. De las pruebas testimoniales dentro del sistema de nuestro proceso penal .....	78

	PÁG.
31. Estudio de la prueba por testigos: bibliografía .....	79
32. División de la materia .....	82
<i>§ 6. Concepto de la prueba testimonial</i>	
33. Criterios que sirven para determinar el concepto sustancial de testigo y de testimonio .....	83
34. Crítica de algunos criterios adoptados para determinar el concepto de testigo y de testimonio .....	85
35. Tradición de la doctrina italiana .....	89
<i>§ 7. El deber de rendir testimonio</i>	
36. Naturaleza publicista del deber de rendir testimonio ..	90
37. El deber del testimonio y su concepción jurídica .....	93
38. Contenido del deber de rendir testimonio .....	97
39. Del deber de rendir testimonio en el sistema de nuestro proceso penal .....	99
II. CAPACIDAD Y DEBER DE RENDIR TESTIMONIO	
<i>§ 8. Capacidad jurídica de rendir testimonio</i>	
40. Concepto de capacidad, en abstracto y en concreto ...	102
41. a) Capacidad de rendir testimonio, en abstracto; evolución	103
42. Concepto moderno de la capacidad de rendir testimonio	105
43. Sistema de nuestro derecho procesal penal .....	109
44. b) Capacidad de rendir testimonio, en concreto: su exclusión: 1) por incompatibilidad; 2) por vínculo de parentesco con el acusado .....	110
<i>§ 9. Causas de exclusión de la capacidad en concreto</i>	
I. Causas de incompatibilidad.	
45. Dos categorías de motivos .....	111
46. A) Incompatibilidad por causa de la función: a) el juez	111
47. Incompatibilidad por causa de la función: b) ministerio público .....	114
48. Incompatibilidad por causa de la función: c) secretario	115
49. Incompatibilidad por causa de la función: d) intérprete	116

	PÁG.
50. Incompatibilidad por causa de la función: e) abogado defensor del acusado o de la parte civil .....	116
51. B) Incompatibilidad por la posición procesal de la persona: a) el acusado .....	125
52. Incompatibilidad por la posición procesal de la persona: b) el lesionado por el delito, en general .....	126
53. Incompatibilidad por la posición procesal de la persona: c) el lesionado por el delito, en el sistema de nuestro proceso penal .....	128
54. Incompatibilidad por la posición procesal de la persona: d) el coacusado .....	129
55. Del coacusado en sentido estricto (por un mismo hecho)	130
56. Del coacusado en sentido amplio (por hechos diversos)	131
<i>§ 10. Causas de exclusión de la capacidad en concreto</i>	
II. Los vínculos de parentesco con el acusado.	
57. I) En general: excepción a favor de los parientes; limitación solo a los parientes del acusado .....	132
58. Fundamento de la excepción según la doctrina dominante	133
59. Evolución de la excepción de los parientes: proceso penal romano, proceso penal común, códigos modernos .....	134
60. Noticias sobre las disposiciones del Código de Procedimiento Penal italiano derogado .....	139
61. Trabajos preparatorios de Código de Procedimiento Penal italiano .....	140
62. Del testimonio de los parientes desde el punto de vista del proceso moderno .....	144
63. II) Sistema del Código de Procedimiento Penal italiano: contenido de la prerrogativa: sujetos, presupuestos y efectos jurídicos .....	147
64. Excepciones a la prohibición: parientes denunciadores o querellantes .....	150
65. De si las informaciones extrajudiciales de los parientes próximos del acusado pueden ser relatadas por terceros, que las recibieron, en calidad de testigos .....	151
65. <i>bis.</i> Declaraciones de parientes rendidas ante funcionarios de la policía judicial .....	155
<i>§ 11. Excepciones al deber de rendir testimonio</i>	
66. A qué personas se extiende el deber de rendir testimonio	155

	PÁG.
67. Excepciones y limitaciones a ese deber: su contenido (exención absoluta y relativa facultad de abstención) y carácter jurídico .....	156
68. I) Excepciones derivadas de los principios del derecho constitucional: a) el jefe del Estado y el Papa .....	158
69. Excepciones derivadas de los principios del derecho constitucional: b) ¿los diputados sobre lo que dijeron en el parlamento? .....	160
70. II) Excepciones derivadas de los principios del derecho internacional: agentes diplomáticos y consulares .....	165
71. III) Excepciones derivadas del deber del secreto (C. de P. P., arts. 351 y 352): secreto del cargo y secreto profesional .....	167
72. Excepciones derivadas del deber del secreto: A) reglas comunes .....	168
73. Categorías de personas a quienes se concede la facultad de abstenerse de declarar .....	170
74. Objeto de la facultad de abstenerse y su vínculo con el cargo, estado o profesión, en virtud del cual se tiene conocimiento del secreto .....	170
75. Contenido de la prerrogativa; de si el consentimiento de quien confía el secreto restablece el deber de rendir testimonio .....	172
76. Excepciones derivadas del deber del secreto: B) del secreto del cargo: de los funcionarios públicos facultados para abstenerse de declarar .....	178
77. Excepciones derivadas del deber del secreto: C) del secreto profesional: a) ministros de un culto; su fundamento y preceptos canónicos. ....	179
78. Sistema de los códigos modernos: C. de P. P. derogado, trabajos preparatorios del C. de P. P. italiano .....	184
79. Sistema del Código de Procedimiento Penal italiano ..	185
80. Del secreto profesional: b) notarios, procuradores, abogados; fundamento de la excepción .....	190
81. Contenido de la excepción .....	191
82. Secreto profesional: c) médicos, farmacéuticos, parteras y otros funcionarios de sanidad .....	192
83. Exclusión de otras categorías: periodistas, miembros de un jurado de honor, etc. ....	194
84. IV. Excepciones derivadas del vínculo de parentesco con el acusado (C. de P. P.). Fundamento de la excepción y su relación con la posición procesal de los parientes del acusado .....	196

	PÁG.
85. De la facultad de los parientes próximos del acusado de abstenerse de declarar: presupuestos y efectos jurídicos	196
86. Deber de la advertencia y nulidad por su inobservancia	198
87. Informaciones dadas por quienes están exentos del testimonio o tienen facultad de no declarar, y repetidas por terceros como testigos .....	199

### III. OBJETO DE LA PRUEBA TESTIMONIAL

#### § 12. Objeto de la prueba testimonial

88. Del objeto de la prueba testimonial, en general .....	200
89. Del objeto en particular: A) los hechos en su exterioridad; hechos en sentido propio y apreciaciones de hecho	201
90. Del objeto en particular: B) los hechos internos: percepciones y juicios inseparables de ellas .....	204
91. Objeto de la prueba testimonial según el C. de P. P. italiano .....	207
92. Fuentes del conocimiento: testigos directos e indirectos, en general .....	208
93. Testigos directos e indirectos en el sistema de nuestro proceso .....	212
94. El órgano de los sentidos que efectúa la percepción y su importancia .....	213

#### § 13. Limitaciones

95. I. Aplicación de las limitaciones generales .....	214
96. II. Limitaciones específicas; su carácter común .....	216
97. a) Funcionarios públicos en relación con ciertos secretos	216
98. b) Funcionarios públicos por noticias recibidas de confidentes .....	217
99. Testigos en general respecto a declaraciones recibidas de personas investidas por la facultad de abstenerse .....	218

#### § 14. Del objeto del testimonio en relación con el deber de rendirlo y con el régimen de las nulidades

100. Concepto general .....	219
101. I. Objeto de la prueba en relación con el deber del testimonio: regla general .....	219
101. bis. En especial, si ese deber comprende: a) los juicios, las presunciones, etc., del testigo .....	220

102.	b) Obtención de materiales necesarios para la declaración	Pág.	222
103.	II. Objeto de la prueba testimonial en relación con los actos que traspasen sus límites; nulidad		223

## IV. PROCEDIMIENTO

§ 15. *Introducción de la prueba testimonial*

(Del objeto y de los órganos)

104.	Criterios generales y división de la materia	224
105.	A) Introducción del objeto de prueba ( <i>materia, capitulos</i> ): a) en general	225
106.	Introducción del objeto de prueba: b) en la instrucción	226
107.	Introducción del objeto de prueba: c) en el juicio: I) Facultad de proposición de las partes	227
108.	Introducción del objeto de prueba: c) en el juicio: II) Facultad del juez de admitir la prueba testimonial sobre objeto nuevo	230
109.	Introducción del objeto de prueba: III) En el procedimiento de revisión	231
110.	B) Introducción de los testigos: a) en general	232
111.	Introducción de los testigos: b) En el sistema de nuestro derecho; 1º) en la instrucción	237
112.	Introducción de los testigos: b) En el sistema de nuestro derecho; 2º) en el juicio	237
113.	Introducción de los testigos en el juicio <i>ex officio</i>	242
114.	C) Normas comunes a la introducción del objeto de prueba y a la introducción de los testigos; procedimiento para la admisión del objeto o de los testigos en el juicio	242
115.	Naturaleza de la providencia respectiva	243
116.	Efectos de la admisión del objeto del testimonio	243
117.	Efectos de la admisión de los testigos	244

§ 16. *Comparecencia de los testigos*

118.	Deber de comparecer; concepto de comparecencia y las dos maneras en que puede ocurrir	247
119.	Indicación de los órganos del Estado ante los cuales debe efectuarse la comparecencia	248

120.	Modo de la comparecencia: a) modo público ordinario y fundamental	Pág.	248
121.	Salvoconducto		249
122.	Modo de la comparecencia: b) modos excepcionales: en general y en especial		251
123.	Actos preparatorios para la comparecencia de los testigos (llamamiento de estos)		257
124.	El deber de comparecer: su inobservancia, efectos jurídicos y sanciones		259
125.	Comparecencia de los que no tienen el deber de rendir testimonio		261

§ 17. *Del juramento*

126.	Concepto y evolución del juramento del testigo	266
127.	Deber de prestar el juramento. Excepción: incapaces	267
128.	Qué testimonios exigen que se preste juramento	269
129.	Momento en que se presta el juramento	269
130.	Fórmula: amonestación y juramento	270
131.	Modo de prestar el juramento	272
132.	Constitucionalidad de la fórmula del juramento	275

§ 18. *La deposición*

(Audición, examen de los testigos)

133.	Importancia y función de la declaración del testigo; su reglamentación	278
134.	I. Elementos formales: a) se rinde ante el órgano procesal	278
135.	Elementos formales: b) en el momento oportuno	279
136.	Elementos formales: c) por cada testigo separadamente	280
137.	II. Desarrollo: forma de la manifestación: relato del testigo, preguntas	284
138.	III. Contenido de la declaración	288
139.	IV. Deber de la deposición y sanciones penales	290
140.	V. Consignación en acta	291

§ 19. *Lectura de los testimonios*

141.	De la lectura de los testimonios: criterios generales	292
------	---	-----

142.	Reglamentación de la lectura de los testimonios en el debate, según el Código de P. P. italiano .....	295
143.	Consecuencias generales acerca de las declaraciones anteriores al debate .....	298

### § 20. Nulidades y caducidades

144.	I. De las nulidades en el procedimiento del testimonio (en general) .....	299
144.	bis. Disposiciones desprovistas de sanción de nulidad ..	299
145.	Disposiciones que deben observarse, so pena de nulidad	300
146.	De cómo operan las nulidades .....	300
147.	Consecuencias de la declaración de nulidad .....	302
148.	II. De las caducidades: listas de testigos y reclamo contra ellas .....	303

### § 21. Gastos para los testigos

149.	Indemnización a que tienen derecho los testigos .....	304
150.	A quién corresponde el pago de tales gastos .....	306
151.	Observaciones críticas .....	307

## V. APRECIACIÓN

### § 22. Contenido y evolución del problema

152.	El problema de la apreciación del testimonio: su importancia y su relación con el método de las pruebas legales y con el método del libre convencimiento .....	310
153.	La apreciación del testimonio en el proceso penal romano; libre apreciación del juez; máxima consideración del elemento personal .....	310
154.	La apreciación del testimonio en el proceso penal común; método de las pruebas legales; enseñanzas de los prácticos .....	315
155.	Apreciación de los testigos en el proceso penal moderno. Libertad de apreciación .....	318
156.	La reciente orientación en favor de una psicología científica del testimonio .....	319
157.	La apreciación de los testimonios en el sistema de nuestro proceso penal .....	324

### § 23. Factores y métodos de apreciación

158.	I. Elementos psicológicos del testimonio (en general) ..	325
159.	a) La percepción .....	325
160.	b) Retención y evocación de la percepción (memoria) ..	328
161.	c) Comunicación del proceso síquico formativo y de los resultados de las percepciones .....	330
162.	II. Factores para la valoración del testimonio (en general)	332
163.	A) Cualidades y condiciones personales del testigo (en general). La personalidad del testigo .....	332
164.	a) La edad .....	333
165.	b) El sexo .....	335
166.	c) Condiciones mentales .....	336
167.	d) Cualidades morales de la persona (conducta, fama, antecedentes) .....	339
168.	e) Condiciones sociales de la persona .....	340
169.	B) Relaciones del testigo con las partes y con el hecho ..	342
170.	C) Modo y contenido del testimonio: a) Modo .....	345
171.	b) Contenido del testimonio .....	348

## CAPÍTULO VI

### DE LA PERITACIÓN

#### § 24. Consideraciones generales

172.	Concepto de la peritación como medio de prueba ...	351
173.	Origen y desarrollo de la peritación como medio particular de prueba .....	353
174.	Régimen de la prueba pericial: a) Criterios fundamentales ..	361
175.	Régimen de la prueba pericial: b) Diversas legislaciones ..	362
176.	Régimen de la prueba pericial: c) En la legislación italiana abrogada .....	365
177.	Régimen de la prueba pericial: d) Síntesis del sistema del C. de P. P. de 1913. Tres clases de peritación .....	367
178.	Régimen de la prueba pericial: e) En el Código vigente. Principios fundamentales .....	369
179.	La peritación y la toma de huellas y fotografías por parte del juez y de los órganos de policía judicial ...	372
180.	Peritaciones administrativas que sirven de base para la denuncia de ciertos hechos .....	374

	PÁG.
180. <i>bis.</i> La peritación en el proceso común y en el proceso militar .....	376
§ 25. <i>Capacidad para ser perito</i>	
181. De la capacidad en general .....	377
182. Requisitos de la capacidad en abstracto .....	377
183. II. Capacidad específica (técnica) .....	379
184. Capacidad en concreto .....	380
185. Método de la elección del perito para cumplir con el requisito de la idoneidad técnica .....	382
186. Diversos métodos para la elección del perito en las legislaciones .....	385
187. Códigos de procedimiento penal italianos abrogados ..	387
188. Sistema del Código de Procedimiento Penal italiano ....	390
§ 26. <i>Admisión de la prueba pericial</i>	
189. La peritación es única, aunque sean varios los peritos nombrados .....	391
190. Fases del procedimiento en que puede admitirse la peritación .....	392
191. Impulso procesal para la admisión de la prueba pericial ..	393
192. Órganos que tienen la facultad de admitir o rechazar la peritación .....	393
193. Requisitos para que se admita la peritación .....	394
194. Libertad del juez en el ejercicio de la facultad de admitir o rechazar la peritación .....	395
195. Carácter judicial de la peritación que se ha admitido ..	395
196. Admisión del dictamen de la policía judicial y del dictamen de ejecución .....	395
§ 27. <i>Número de peritos</i>	
197. Métodos legislativos para la determinación de los peritos	395
§ 28. <i>Elección y nombramiento de los peritos y consejeros técnicos</i>	
198. I. Elección del perito y del consejero técnico .....	396

	PÁG.
199. II. De la facultad de nombramiento y de los titulares de ella .....	398
§ 29. <i>Exclusión del perito y del consultor técnico</i>	
(Recusaciones, subrogaciones, sustituciones)	
200. Unificación de conceptos y motivos de recusación, subrogación y sustitución .....	400
201. A) De la recusación .....	401
202. El problema de la recusación desde el punto de vista doctrinal .....	402
203. De la recusación en nuestro sistema procesal (art. 231)	403
204. B) De la subrogación: motivos, procedimiento, decisión	405
205. C) De la sustitución: motivos, procedimiento, decisión	406
§ 30. <i>Derechos y deberes del perito</i>	
206. A) Deberes. I. Sujeto del deber de perito .....	407
207. II. Contenido del deber de rendir dictamen pericial ...	408
208. a) Deber de asumir el cargo de perito por parte de la persona nombrada .....	408
209. Bosquejo de la regulación de ese deber en Francia, Alemania, Austria y Noruega .....	409
210. Su reglamentación en el Código de Procedimiento Penal italiano abrogado .....	411
211. Solución en el sistema de nuestro proceso .....	413
212. Obligatoriedad .....	416
213. b) Deber de comparecer (en general y en nuestro proceso)	416
214. Sanciones de ese deber en nuestro sistema procesal ...	417
215. c) Deber de prestar juramento .....	418
216. d) Deber de obedecer al juez y de ser diligente .....	419
217. Deber de ser diligente .....	419
218. e) Deber de fidelidad .....	420
219. f) Deber del secreto .....	420
220. B) Derechos del perito: a) Derecho de libertad en la investigación científica .....	420
221. b) Derecho al pago de la labor prestada .....	421



## § 31. De la manera como se ejecuta la peritación

	Pág.
222. I. De cómo se ejecuta la peritación (en general) .....	422
223. II. Sujetos de la ejecución .....	422
224. El órgano de la ejecución es el perito .....	423
225. Asistencia de las partes, los defensores y consultores técnicos .....	424
226. Asistencia de terceros .....	428
227. III. Ejecución (procedimiento y formas) .....	428
228. Modos de verificar la peritación (en general) .....	430
229. De las peritaciones especiales y en particular de las peritaciones grafológicas .....	430
230. Suministro de material para la peritación .....	434
231. De la peritación sumaria .....	435

## § 32. Formación del dictamen pericial

232. I. Objeto .....	435
233. II. Formación en sentido propio: unanimidad o mayoría .....	438
234. III. Del dictamen pericial .....	439
235. IV. Deber de motivar el dictamen .....	440
236. Dictamen en caso de peritación informativa .....	441

## § 33. Explicaciones y aclaraciones sobre el dictamen ya rendido

237. Posibilidad de revisar la peritación .....	441
238. Citación de los peritos para aclaraciones en la instrucción .....	442
239. Llamamiento de los peritos en el debate .....	442

## § 34. De cómo se aprecia la peritación

240. Breves consideraciones sobre la psicología del perito .....	443
241. Apreciación del dictamen pericial por parte del juez .....	444

## § 35. Nulidades y caducidades

242. I. Nulidades. Ausencia de nulidades absolutas .....	446
243. Poderes discrecionales del juez .....	447
244. Poderes de disposición de las partes .....	448
245. II. Caducidades .....	448

## § 36. Impugnaciones

	Pág.
246. Aplicación del régimen general sobre impugnaciones ..	449
247. Inadmisibilidad de las impugnaciones en el período instructorio .....	450

## § 37. De los gastos de la peritación

248. Carácter de los gastos y carga de estos (en general) ...	450
---	-----

## § 38. Síntesis y observaciones críticas

249. Concepto de la peritación <i>de lege ferenda</i> .....	453
250. Observaciones sobre la reglamentación de la prueba pericial en nuestro sistema procesal penal .....	454

## CAPÍTULO VII

## DE LA INTERPRETACIÓN

## § 39. De la interpretación como medio de prueba

251. Del intérprete como órgano de prueba .....	458
252. Función del intérprete .....	460
253. Capacidad .....	460
254. Deberes y derechos .....	462
255. Prestación del juramento .....	462
256. Procedimiento .....	463
257. Apreciación .....	469

## SECCIÓN SEGUNDA

## MEDIOS DE PRUEBA QUE LE SIRVEN AL JUEZ PARA ADQUIRIR CONOCIMIENTO DEL OBJETO DE PRUEBA MEDIANTE SU PROPIA PERCEPCIÓN DIRECTA

## CAPÍTULO VIII

## CONCEPTOS FUNDAMENTALES COMUNES

## § 40. En general

258. Aprehensión directa del objeto de prueba por percepción personal .....	473
---	-----

	Pág.
259. Objeto y modo de la percepción directa del juez .....	475
260. Disposiciones del Código de Procedimiento Penal italiano .....	477
261. Observaciones críticas sobre esas disposiciones .....	477
262. De la percepción directa del objeto de prueba por parte de los órganos de la policía judicial .....	478

#### § 41. Modalidades y formalidades comunes

263. Inspección judicial del lugar; su significado genérico de preparación de actos de prueba .....	478
263. <i>bis.</i> De la inspección judicial genérica en el C. de P. P. ....	479
264. Facultad del juez para tomar huellas o fotografías .....	480
265. Asistencia y examen de partes, testigos y peritos en la verificación de los medios de prueba .....	482

### CAPÍTULO IX

## RECONOCIMIENTOS E INSPECCIONES

#### § 42. Reconocimientos

266. De los reconocimientos en general .....	486
267. A) Reconocimiento de la persona: concepto y orígenes .....	488
268. Importancia, función y naturaleza jurídica del reconocimiento .....	490
268. <i>bis.</i> Del reconocimiento de personas en el C. de P. P. italiano .....	492
269. Personas que concurren: juez, sujeto activo, sujeto pasivo y personas parecidas .....	492
270. Requisitos .....	495
271. Procedimiento .....	495
272. Reconocimiento colectivo .....	498
273. Fases procesales en que puede ocurrir, especialmente en el debate .....	498
274. Apreciación del reconocimiento .....	499
275. B) Reconocimiento de cosas: concepto y objeto .....	500
276. Procedimiento .....	501
277. Valor probatorio .....	505

#### § 43. De las inspecciones, en general

	Pág.
278. Concepto, origen, características y objeto .....	506
279. De las inspecciones en el C. de P. P. italiano .....	507

#### § 44. De la inspección de personas

280. Concepto general .....	508
281. La inspección de la persona y la ley .....	509
282. Diversos modos de observación directa de la persona en general y en el Código .....	510
283. a) Inspección general de la persona .....	510
284. b) Inspección específica corporal de la persona .....	511
285. Requisitos .....	513
286. Requisitos en relación con el acusado .....	513
287. Requisitos en relación con otras personas .....	515
288. Procedimientos .....	515
289. Intervención de otras personas .....	517
290. Observación siquiátrica .....	518

#### § 45. De la inspección de cosas

291. Generalidades; concepto de la inspección de las cosas como medio de prueba; medios de prueba afines; reglamentación jurídica .....	519
292. Sistema del Código de Procedimiento Penal italiano ..	520
293. De la inspección de cosas en general y en especial de las huellas del delito .....	521
294. De la inspección de cosas según su objeto: a) inspección de las huellas del delito .....	522
295. b) Inspección en el caso de delitos que no dejan huellas, o cuyas huellas han desaparecido .....	523
296. c) Inspección de otras cosas .....	523
297. Procedimiento .....	524

#### § 46. De la inspección de lugares

298. Concepto general .....	524
299. En el sistema de nuestro Código .....	525
300. Regla especial: facultad del juez que efectúa la diligencia ..	526

## CAPÍTULO X

## OBSERVACIÓN DIRECTA DE LOS HECHOS

§ 47. A) *En general*

	PÁG.
301. Concepto general .....	528

§ 48. B) *Del careo*

302. Concepto y naturaleza jurídica del careo como medio de prueba .....	529
303. Reglamentación jurídica .....	531
304. Requisitos .....	533
305. Libertad del juez para apreciar la existencia de los requisitos indispensables para el careo .....	534
306. Procedimiento .....	536
307. Apreciación del careo; su alcance psicológico .....	537

§ 49. C) *De la reconstrucción*

308. Concepto y origen de la reconstrucción como medio de prueba .....	539
309. Fundamento y naturaleza jurídica de la reconstrucción como medio de prueba .....	541
310. Contenido .....	543
311. Requisitos .....	547
312. Facultad del juez para admitir la reconstrucción cuando se verifiquen los requisitos .....	548
313. Procedimiento .....	549
314. Apreciación de la reconstrucción .....	550
Índices .....	553